

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1986-1987**

10 DECEMBER 1986

Ontwerp van wet houdende wijziging van de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962 en van de wetten houdende het statuut van de gewetensbezwaarden, gecoördineerd op 20 februari 1980

ADVIES

**VAN DE COMMISSIE VOOR DE
DEFENSIE**

RAPPORTEUR : DE HEER FRIEDERICHs

I. INLEIDING

Tijdens haar vergadering van 30 oktober, werd de aandacht van de Commissie voor de Defensie gevestigd op de indiening van bovenvermeld ontwerp van wet, waarmee de Regering de dienstplichtwetten wenst aan te passen. Gezien de mogelijke weerslag van het ontwerp op de strijdkrachten, inzonderheid op de legersterkte, was de Commissie van mening dat er een globaal onderzoek diende aan besteed te worden, hoewel het ontwerp naar de Commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden werd verwezen. Deze Commissie opperde hier geen bezwaar tegen, zodat et twee vergaderingen namelijk op 13 en 25 november aan het ontwerp werden gewijd.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren Descamps, voorzitter; Borremans, Close, De Bremaeker, De Clercq, Flagothier, Kelchtermans, Kenzeler, Nicolas, Pécriaux, Peetermans, Swaelen, Toussaint, mevr. Tyberghien-Vandenbussche, de heren Vanderborght, Van Der Niepen, Van Nevel, Van Ooteghem en Friederichs, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : de heren Bataille, J. H. Bosmans, Eicher, Saulmont, Smeers en Somers.

R. A 13684

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

370 (1985-1986) : N° 1 : Ontwerp van wet.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1986-1987**

10 DECEMBRE 1986

Projet de loi modifiant les lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962 et les lois portant le statut des objecteurs de conscience, coordonnées le 20 février 1980

AVIS

**DE LA COMMISSION
DE LA DEFENSE**

RAPPORTEUR : M. FRIEDERICHs

I. INTRODUCTION

Au cours de sa réunion du 30 octobre, la Commission de la Défense a vu son attention attirée sur le dépôt du projet de loi sous rubrique, par lequel le Gouvernement souhaite adapter les lois sur la milice. Etant donné l'incidence que ce projet de loi peut avoir sur les forces armées, et notamment sur le contingent de l'armée, la Commission a estimé qu'il y avait lieu d'y consacrer un examen global, bien qu'il ait été renvoyé à la Commission de l'Intérieur. Cette dernière n'a formulé aucune objection à cet égard, si bien que deux réunions, qui se sont tenues les 13 et 25 novembre, ont été consacrées au projet.

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : MM. Descamps, président; Borremans, Close, De Bremaeker, De Clercq, Flagothier, Kelchtermans, Kenzeler, Nicolas, Pécriaux, Peetermans, Swaelen, Toussaint, Mme Tyberghien-Vandenbussche, MM. Vanderborght, Van Der Niepen, Van Nevel, Van Ooteghem et Friederichs, rapporteur.

2. Membres suppléants : MM. Bataille, J. H. Bosmans, Eicher, Saulmont, Smeers et Somers.

R. A 13684

Voir :

Document du Sénat :

370 (1985-1986) : N° 1 : Projet de loi.

Hieronder wordt de inhoud van de bespreking samengevat, met als eerste deel de inleiding die door de Minister van Landsverdediging en het Brusselse Gewest werd gegeven.

II. INLEIDING DOOR DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING EN HET BRUSSELSE GEWEST

1. Het wetsontwerp dat aan de Senaat wordt voorgelegd is de weergave van de beslissingen die door de Regering werden genomen op 23 mei 1986.

2. Het wetsontwerp werd voor bespreking verwezen naar de Commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden — hetgeen normaal is vermits deze wet vooral onder de bevoegdheid van de Minister van Binnenlandse Zaken valt. De Commissie voor de Defensie heeft het nochtans nuttig geacht een advies uit te brengen voor de Commissie voor Binnenlandse Aangelegenheden.

3. De bedoeling hierbij is het ontwerp in zijn geheel te bestuderen, om binnen de kortst mogelijke termijn een advies te kunnen overmaken aan de Commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden die het ontwerp te gronde zal bespreken.

4. Toch misschien enkele toelichtingen :

a) De denataliteit en de beslissing om het aantal beroepsvrijwilligers te verminderen, noodzaakt een verstrakking van het bestaande systeem van uitstel, vrijlating en ontheffing.

Met de voorgestelde maatregelen wordt weliswaar in de jaren 1988 en 1989 een overschot aan dienstplichtigen voorspeld, maar in de jaren 90 evolueert dit weder naar een deficit.

De huidige maatregelen laten toe het contingent dienstplichtigen te verzekeren tot de jaren 90.

Het ontwerp voorziet echter nog in mogelijke aanpassingen van de vrijlatingen om een deficit op te vangen.

b) De voornaamste wijzigingen zijn de volgende :

— de voorwaarden om uitstel te bekomen worden strenger gemaakt behalve voor de studenten waar men rekening heeft gehouden met de evolutie van het onderwijs;

— de vrijstellingen voor bepaalde categorieën worden afgeschaft. De vrijstelling « tweede broederdienst » wordt weliswaar behouden voor families met vier kinderen en meer maar deze vrijstelling kan jaarlijks per koninklijk besluit worden aangepast of zelfs worden afgeschaft als het nodig is;

— de ontheffingen worden afgeschaft maar de « jonge vaders » worden overgeheveld naar de categorie der vrijgestelden;

— tenslotte voorziet het ontwerp in de terbeschikkingstelling van het eventuele overschot aan miliciens (civiele bescherming of andere diensten van algemeen belang).

Ci-dessous figure le résumé du contenu de la discussion, dont la première partie est constituée par l'exposé introductif du Ministre de la Défense nationale et de la Région bruxelloise.

II. EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE ET DE LA REGION BRUXELLOISE

1. Le projet de loi qui est soumis au Sénat est la traduction des décisions prises par le Gouvernement le 23 mai 1986.

2. Le projet de loi a été renvoyé pour examen à la Commission de l'Intérieur — ce qui est normal, puisque la loi en question relève surtout de la compétence du Ministre de l'Intérieur. La Commission de la Défense a toutefois estimé utile d'émettre un avis à l'intention de la Commission de l'Intérieur.

3. L'objectif de la Commission de la Défense est d'étudier le projet dans son ensemble, de manière à pouvoir transmettre dans les plus brefs délais un avis à la Commission de l'Intérieur, qui examinera le projet quant au fond.

4. Quelques précisions quand même :

a) La dénatalité et la décision de réduire le nombre des volontaires de carrière obligent à rendre plus sévère le système actuel des sursis, dispenses et libérations.

Certes, l'application des mesures proposées laisse prévoir un excédent de miliciens pour les années 1988 et 1989, mais, dans les années 90, on enregistrera de nouveau un déficit.

Ces mesures permettent d'assurer la formation du contingent des miliciens jusqu'au début des années 90.

Toutefois, le projet prévoit aussi la possibilité de moduler l'octroi des dispenses, de manière à combler un déficit éventuel.

b) Les principales modifications sont les suivantes :

— les conditions à remplir pour obtenir un sursis sont rendues plus sévères, sauf pour les étudiants pour lesquels on a tenu compte de l'évolution de l'enseignement;

— les exemptions dont bénéficient certaines catégories sont supprimées. Le principe de la dispense pour « deuxième service de frère » est sans doute maintenu pour les familles comptant quatre enfants et plus, mais il peut être adapté annuellement par arrêté royal, voire même supprimé si nécessaire;

— les libérations sont supprimées, mais les « jeunes pères » sont transférés dans la catégorie des dispensés;

— le projet prévoit enfin des possibilités d'affectation de l'éventuel excédent de miliciens (mise à la disposition de la protection civile ou d'autres services d'intérêt général).

c) Het ontwerp zou moeten gepubliceerd worden vóór 31 december 1986 zoniet zal er voor 1988 een deficit ontstaan.

De nieuwe wet zou nl. voor de eerste maal van toepassing zijn op de lichte 1988.

III. BESPREKING

Een lid vraagt dat de afschaffing van de vrijlatingsmaatregelen ten voordele van de mijnwerkers zou herzien worden.

De Minister antwoordt hierop dat het moeilijk zal zijn uitzonderingen te maken voor bepaalde beroepsgroepen. Een discussie hierover is echter niet uitgesloten. De Commissie kan eventueel melding maken van dit probleem in haar advies.

Een ander lid stelt dezelfde vraag voor de jonge vissers en zeelieden en zou graag de juiste cijfers hieromtrent vernemen.

De Minister antwoordt dat er jaarlijks ongeveer 100 à 150 vissers en zeelieden worden vrijgelaten.

Hij verbindt er zich toe deze personeelscategorie te detacheren bij de zeemacht waar ze hun militaire dienst zouden kunnen volbrengen in omstandigheden die die van hun beroep het best benaderen.

Enkele leden stellen vragen over de vrijlating van de jonge vaders, meer bepaald over de redenen waarom deze maatregel beperkt wordt tot de leeftijd van 24 jaar.

De Minister wijst erop dat er voor de jonge vaders van minder dan 24 jaar een overgangsmaatregel wordt genomen voor 1987.

Inderdaad de ontheffing, waarvan ze volgens de huidige wet kunnen genieten, zal ook mogelijk zijn in 1987 krachtens artikel 35 van het ontwerp.

Vanaf 1988 zal deze categorie dan opgenomen worden onder de rubriek vrijlatingen en zal er dus geen beslissing ter zake van de Minister van Landsverdediging meer nodig zijn.

Op te merken valt ook dat de reden tot ontheffing blijft bestaan als betrokkene ouder is dan 24 jaar. Het criterium blijft dat hij vader geworden is vóór deze leeftijd. Deze leeftijd houdt rekening met de normale duur van een cyclus in het hoger onderwijs en het daartoe vereiste aantal uitstellen; in principe 5 vanaf 19 jaar.

Een lid stelt een vraag omtrent de precieze weerslag van de vrijlatingen die worden toegestaan aan de kinderen of familieleden van politieke gevangenen, krijgsgevangenen e.d. waarvan het aantal geleidelijk afneemt.

De Minister antwoordt dat er om psychologische redenen niets werd veranderd voor deze gevallen. Toch dient opgemerkt dat in 1985 nog 500 jonge mannen om deze reden werden vrijgelaten.

c) Le projet devrait être publié avant le 31 décembre 1986, sinon il y aura un déficit pour 1988.

La nouvelle loi s'appliquerait en effet pour la première fois à la levée de 1988.

III. DISCUSSION

Un membre demande de revoir la suppression des mesures de dispense en faveur des ouvriers mineurs.

Le Ministre répond qu'il sera difficile de faire des exceptions pour certaines catégories de professions. Toutefois, une discussion à ce sujet n'est pas exclue. La Commission peut éventuellement mentionner ce problème dans son avis.

Un autre membre pose la même question relativement aux jeunes pêcheurs et marins et aimerait connaître les chiffres exacts à ce sujet.

Le Ministre répond que de 100 à 150 pêcheurs et marins sont dispensés chaque année.

Il s'engage à détacher cette catégorie de membres du personnel auprès de la force navale, où ils pourraient accomplir leur service militaire dans des conditions qui se rapprochent le plus de celles de leur profession.

Plusieurs membres posent des questions concernant la dispense des jeunes pères, et plus précisément les raisons pour lesquelles cette mesure est limitée à l'âge maximum de 24 ans.

Le Ministre signale qu'une mesure transitoire est prise pour 1987 en faveur des jeunes pères de moins de 24 ans.

En effet, la libération dont ils peuvent bénéficier aux termes de la loi actuelle sera également possible en 1987 en vertu de l'article 35 du projet.

A partir de 1988, cette catégorie figurera sous la rubrique des dispenses et plus aucune décision du ministre de la Défense nationale ne sera nécessaire en la matière.

Il faut également noter que le motif donnant lieu à libération subsiste lorsque l'intéressé est âgé de plus de 24 ans. Le critère reste qu'il soit devenu père avant cet âge. Celui-ci tient compte de la durée normale d'un cycle dans l'enseignement supérieur et du nombre de sursis requis à cet effet; en principe 5 à partir de 19 ans.

Un membre pose une question concernant l'incidence exacte des dispenses accordées aux enfants ou aux membres de la famille des prisonniers politiques, des prisonniers de guerre, etc., dont le nombre diminue progressivement.

Le Ministre répond que rien n'a été modifié à leur égard, pour des raisons psychologiques. Il convient toutefois de noter qu'en 1985, 500 jeunes gens ont encore été dispensés pour ce motif.

Een lid heeft bedenkingen tegen de procedure die bij het onderzoek van dit ontwerp gevolgd wordt, aangezien een andere commissie officieel met het onderzoek ervan is belast. De reden daarvoor is terug te vinden in de inleiding van dit verslag.

Hetzelfde lid wenst voorts te vernemen, daarin bijgestaan door een ander lid, wat precies verstaan wordt onder de verplichtingen van België tegenover de N.A.V.O.

Hoe worden die verplichtingen vastgelegd en wat houden ze in voor de verschillende strijdkrachten? Wat zijn de gevolgen voor de legersterkte van de overheveling van dienstplichtigen naar de rijkswacht en van de terugbrenging van een brigade uit de B.R.D.? Wat dient, tenslotte, onder « troepfuncties » te worden verstaan?

Wat de 50 136 troepfuncties betreft, geeft de Minister van Landsverdediging de verdeling ervan :

Un membre s'interroge sur la procédure suivie pour l'examen du présent projet, puisqu'une autre commission en est officiellement saisie. La réponse à cette question se trouve dans l'introduction du présent rapport.

Par ailleurs, le même membre, appuyé par un autre, souhaiterait obtenir des précisions sur ce qu'on entend exactement par les obligations de la Belgique envers l'O.T.A.N.

De quelle manière celles-ci sont-elles définies et en quoi consistent-elles pour les différentes forces? Quelle est également l'incidence sur le contingent du transfert de militaires à la gendarmerie et du retour d'une brigade de R.F.A.? Enfin, que faut-il entendre exactement par « fonctions troupe »?

En ce qui concerne les 50 136 fonctions de troupe, le Ministre de la Défense nationale en donne la ventilation suivante :

	Operationeel — Opérationnel	Logistiek — Logistique	Administratie, Diensten en Opleiding — Administration, Services et Formation	Totaal — Total
Landmacht. — <i>Force terrestre</i>	23 978	7 312	4 378	35 668
Luchtmacht. — <i>Force aérienne</i>	5 884	1 071	1 028	7 983
Zeemacht. — <i>Force navale</i>	1 436	416	505	2 357
Medische dienst. — <i>Service médical</i>	1 507	—	401	1 908
Intergeallieerde organismen. — <i>Organismes interalliés</i>	682	—	57	739
Intergeallieerde organismen. — <i>Organismes interalliés</i>	849	—	632	1 481
Totalen. — <i>Totaux</i>	34 336	8 799	7 001	50 136

De basis van de berekeningen zijn onze verbintenissen in N.A.V.O.-verband die regelmatig ter sprake komen tijdens de halfjaarlijkse vergaderingen van het « Defense Planning Committee ».

De opdrachten die België heeft aanvaard zijn de volgende :

Voor de Landmacht : verdediging van een sektor van ± 50 km in Duitsland (1 (BE) Corps), deelname aan de luchtverdediging (eerste lijn) met zes batterijen HAWK, deelname van een versterkt bataljon para-commando aan de ACE Mobile Force (AMF), verdediging van het grondgebied (MVG) en van de N.A.V.O.-communicatielij (Host Nation Support - HNS).

Voor de Luchtmacht : ter beschikking stellen van 144 gevechtsvliegtuigen voor de deelname aan de verdediging van de luchtruimte, aan de verkenning, aan luchtsteun van de grondoperaties, deelname aan de tweede lijn van de luchtverdediging met vier smaldelen NIKE, deelname aan de ACE Mobile Force (AMF) met een smaldeel jachtbommenwerpers en een smaldeel transportvliegtuigen.

Voor de Zeemacht : deelname aan de mijnenbestrijding in het kanaal en in de Noordzee en aan de bescherming van de navigatie (inbegrepen tegen onderzeeboten) in dezelfde gebieden.

La base des calculs est constituée par nos engagements dans le cadre de l'O.T.A.N., dont il est régulièrement question au cours des réunions semestrielles du « Defence Planning Committee ».

Les missions que la Belgique a acceptées sont les suivantes :

Pour la Force terrestre : défense d'un secteur de ± 50 km en Allemagne (1 (BE) Corps), participation à la défense aérienne (première ligne) avec six batteries HAWK, participation d'un bataillon renforcé de paracommandos à l'ACE Mobile Force (AMF), défense militaire du territoire (DMT) et de la ligne de communication de l'O.T.A.N. (Host Nation Support - HNS).

Pour la Force aérienne : mise à la disposition de 144 avions de combat pour la participation à la défense de l'espace aérien, à la reconnaissance, au soutien aérien des opérations au sol, participation à la deuxième ligne de la défense aérienne avec quatre escadrilles NIKE, participation à l'ACE Mobile Force (AMF) avec une escadrille de chasseurs-bombardiers et une escadrille d'avions de transport.

Pour la Force navale : participation au déminage dans la Manche et en mer du Nord et à la protection de la navigation (y compris contre les sous-marins) dans les mêmes zones.

Gezien de evolutie van de budgettaire mogelijkheden, is het duidelijk dat onze deelname aan sommige opdrachten zal moeten herzien worden.

De Minister bevestigt tevens de optie van zijn voorganger wat betreft onze bijdrage aan de tweede lijn van de luchtverdediging : de aanschaffing van PATRIOT-raketten ter vervanging van de NIKE-raketten is onmogelijk tegen 1991.

Later zal de vernieuwing van de HAWK-raketten ook problemen meebrengen.

In het kader van de huidige opdrachten en deze welke de Krijgsmachten bovendien gedwongen zijn te verzekeren (bescherming van het vliegveld te Zaventem, de kerncentrales, versterking van de verdediging van militaire installaties in het kader van het heersende klimaat van onveiligheid), vormen de 50 136 functies « troep » een minimum.

Het aanvaarden van de opdrachten houdt automatisch in dat wij ook een legerkorps op de been moeten brengen van meer dan 30 000 man waarin men brigades, bataljons, compagnies en pelotons vindt waarvan de samenstelling gebonden is aan vaste normen.

Een lid wenst nadere inlichtingen te verkrijgen over de begrippen « kader » en « troep », met name de verhouding tussen beide categorieën van militairen.

De Minister antwoordt dat het kader alle militairen vanaf de graad van sergeant omvat. Hij verstrekt daarover de in bijlage 2 opgenomen tabel.

Een lid vraagt gedurende hoeveel tijd een dienstplichtige een effectieve functie uitoefent.

De Minister antwoordt dat de opleidingstijd varieert. Soms is die tot één maand beperkt, maar wanneer een vrijwilliger dient te worden vervangen, kan dat tot drie maanden oplopen. Zo komt het dat voor de B.S.D. praktisch twee dienstplichtigen nodig zijn om één functie gedurende één jaar te verzekeren.

Hetzelfde lid vraagt naar de vergelijkende kostprijs van een vrijwilliger en een dienstplichtige.

De Minister antwoordt dat op het stuk van de personeelskosten een beroepsvrijwilliger jaarlijks 581 330 frank kost en een dienstplichtige 88 670 frank. Wegens de verhoging van de soldij op 1 maart 1987 zal de kostprijs van een dienstplichtige tot 102 323 frank oplopen. Hierin is de kost van de opleiding niet bijgerekend.

In antwoord op de vraag van een lid zegt de Minister dat deze verhoging nog steeds is vastgelegd op de oorspronkelijk voorziene datum.

Een ander lid vraagt welke de weerslag zal zijn van de verlenging van de dienstplicht op het jaarlijks aantal beschikbare dienstplichtigen.

De Minister antwoordt dat de verlenging van de dienstplicht met twee maanden overeenstemt met een aantal van 8 000 man.

Eu égard à l'évolution des possibilités budgétaires, il est évident que notre participation à certaines missions devra être revue.

Le Ministre confirme également l'option de son prédécesseur en ce qui concerne notre contribution à la deuxième ligne de défense aérienne : l'acquisition de fusées PATRIOT en remplacement des fusées NIKE est impossible d'ici à 1991.

Ultérieurement, le renouvellement des fusées HAWK posera également des problèmes.

Dans le cadre des missions actuelles et de celles que les forces armées sont en outre contraintes d'assurer (protection de l'aérodrome de Zaventem, des centrales nucléaires, renforcement de la défense des installations militaires eu égard au climat d'insécurité actuel), les 50 136 fonctions de troupe constituent un minimum.

L'acceptation des missions implique automatiquement la mise sur pied d'un corps d'armée de plus de 30 000 hommes, dans lequel on trouve des brigades, des bataillons, des compagnies et des pelotons dont la composition est liée à des normes fixes.

Un membre demande des renseignements sur les notions de « cadre » et de « troupe », et souhaite connaître les proportions entre les militaires de ces deux catégories.

Le Ministre répond que le cadre inclut les militaires à partir du grade de sergent. Il fournit par ailleurs le tableau joint en annexe 2.

Un membre souhaite savoir pendant combien de temps un milicien remplit une fonction effective.

Le Ministre répond que le temps d'instruction est variable. Parfois il se limite à un mois, mais lorsqu'il s'agit de remplacer un volontaire, il s'étend à trois mois, de sorte que pour les F.B.A. il faut pratiquement deux miliciens pour remplir une fonction pendant un an.

Le même membre demande des renseignements sur le coût comparé d'un volontaire et d'un milicien.

En ce qui concerne les coûts du personnel, le Ministre précise que le coût annuel d'un volontaire de carrière est de 581 330 FB et celui d'un milicien de 88 670 FB. Suite à l'augmentation de la solde en date du 1^{er} mars 1987, le coût du milicien sera de 102 323 FB, non compris celui de son instruction.

A une remarque de l'intervenant, le Ministre répond que cette augmentation est toujours fixée à la date prévue.

Un autre membre demande quelle sera l'incidence de la prolongation du service militaire sur le nombre de miliciens disponibles chaque année.

Le Ministre répond que la prolongation du temps de service de deux mois correspond à un effectif de 8 000 hommes.

Een lid meent dat door de verschillende overwogen maatregelen een te groot aantal dienstplichtigen ter beschikking van de strijdkrachten zal worden gesteld. Hij wijst erop dat overigens voorzien is in de mogelijkheid dat sommigen onder hen hun dienstplicht bij de politie of de civiele bescherming zullen vervullen.

Hij wenst voorts te vernemen wat het statuut zal zijn van de dienstplichtigen die hun dienstplicht bij de rijkswacht zullen vervullen.

De Minister deelt mee dat de 400 dienstplichtigen die bij de rijkswacht zullen worden ingedeeld, hun statuut van dienstplichtige zullen behouden. Op de Ministerraad van 19 september jl. werd overigens besloten dat voor de indienstnemingen bij de rijkswacht, de politie, de civiele bescherming, de brandweerdiensten en de douane, voorrang verleend zal worden aan degenen die daadwerkelijk hun dienstplicht hebben vervuld.

Een lid laat opmerken dat de vertaling van bepaalde woorden of uitdrukkingen zou moeten herzien worden of in overeenstemming gebracht met de andere taal. Hij citeert als voorbeelden :

1. in artikel 5, § 2 : « wederspanning » en « verschooning »;

2. in artikel 8 — « Artikel 10, § 1, 1° » : « kostwinner », « Artikel 10, § 1, 3° » : « leerlingen »;

3. in artikel 10 — « Artikel 12, § 1, 2° » : « enige kostwinner ».

Hij wijst vooral op de onduidelijkheid bij het gebruik van het begrip « wettelijke vertegenwoordiger » (artikel 5) of het gebrek aan eenvormigheid wanneer over « kostwinner » wordt gesproken.

Op zijn vraag of de voorwaarden vermeld voor het nieuwe artikel 12, 2° (artikel 10 van het ontwerp) cumulatief zijn, antwoordt de Minister bevestigend. Wat de bemerking betreft over het nieuwe artikel 10, § 1, 1° (artikel 8 van het ontwerp) deelt hij mede dat opzettelijk de vereiste « enige kostwinner » is gesteld zoals in de memorie van toelichting, blz. 7, wordt uitgelegd. Het begrip « wettelijke vertegenwoordiger » in artikel 5 is ruimer dan bijvoorbeeld « voogd », wat een voordeel betekent voor de jongeren die als wederspanning zouden kunnen beschouwd worden.

Omtrent het nieuwe artikel 16, § 1 (artikel 14 van het ontwerp) vraagt het lid welke godsdiensten in aanmerking komen i.v. met het missiewerk en hoe de functies zullen bepaald worden waarop gewezen wordt in het 2° en die recht zouden geven op vrijstelling van de militaire dienst.

De Minister antwoordt dat zijn collega van Binnenlandse Zaken bevoegd is om te bepalen wat er onder missiewerk moet verstaan worden. Voor de functies waarvan sprake is in het 2° van het nieuwe artikel 16, § 1, moet er overleg worden gepleegd tussen de betrokken Ministers (Binnenlandse Zaken, Buitenlandse Zaken en Landsverdediging).

Un membre estime que les différentes mesures envisagées aboutiront à mettre un nombre trop élevé de miliciens à la disposition des forces armées. Il signale qu'il est d'ailleurs prévu de laisser certains d'entre eux faire leur service à la police ou à la protection civile.

Quant aux miliciens qui rempliront leur service à la gendarmerie, l'intervenant souhaite savoir quel sera exactement leur statut.

Le Ministre précise à ce propos que les 400 miliciens prévus pour une affectation à la gendarmerie garderont le statut de miliciens. Par ailleurs, il a été décidé à la réunion du Conseil des Ministres du 19 septembre dernier que la priorité serait donnée, pour le recrutement à la gendarmerie, à la police, à la protection civile, dans les services de pompiers et aux douanes, à ceux qui auraient accompli un service militaire effectif.

Un membre fait remarquer que la traduction de certains mots ou expressions devrait être revue ou mise en concordance avec l'autre langue. Il cite comme exemples, pour le texte néerlandais :

1. à l'article 5, § 2 : « wederspanning » et « verschooning »;

2. à l'article 8 — « Article 10, § 1^{er}, 1° » : « kostwinner »; « Article 10, § 1^{er}, 3° » : « leerlingen »;

3. à l'article 10 — « Article 12, § 1^{er}, 2° » : « enige kostwinner ».

Il souligne surtout l'imprécision dans l'emploi de la notion de « wettelijke vertegenwoordiger » (article 5) et le manque d'uniformité lorsqu'il est question de « kostwinner ».

À la question de l'intervenant sur le point de savoir si les conditions prévues au nouvel article 12, 2° (article 10 du projet) sont cumulatives, le Ministre répond affirmativement. Quant à la remarque concernant le nouvel article 10, § 1^{er}, 1° (article 8 du projet) le Ministre indique que c'est à dessein qu'à été imposée la condition de l'« unique soutien », ainsi que l'explique l'exposé des motifs en page 7. La notion de « représentant légal » contenue à l'article 5 est plus large que, par exemple, celle de « tuteur », ce qui représente un avantage pour les jeunes qui pourraient être considérés comme réfractaires.

Au sujet du nouvel article 16, § 1^{er} (article 14 du projet), l'intervenant demande quelles sont les religions qui entrent en ligne de compte pour une œuvre de mission et comment seront déterminées les fonctions visées au 2° et qui donneraient droit à l'exemption du service militaire.

Le Ministre répond que c'est son collègue de l'Intérieur qui est compétent pour déterminer ce qu'il y a lieu d'entendre par œuvre de mission. Quant aux fonctions visées au 2° du nouvel article 16, § 1^{er}, il devra y avoir concertation entre les Ministres concernés (Intérieur, Affaires étrangères et Défense nationale).

In verband met artikel 29 van het ontwerp vraagt hetzelfde lid hoe het aantal overtollige dienstplichtigen zal worden bepaald.

De Minister herinnert eraan dat volgens het artikel 29 de dienstplichtigen die in overtal zouden zijn, kunnen aangeduid worden voor taken van algemeen nut.

Uit de prognoses blijkt dat dit waarschijnlijk enkel het geval zal zijn in 1988 en 1989.

Zodra het overschot gekend is, zullen er dienstplichtigen aangeduid worden voor de civiele bescherming of andere instellingen van algemeen nut, maar enkel indien zij met deze aanduiding akkoord gaan.

De Ministers van Landsverdediging en Binnenlandse Zaken zullen samen nog een uitvoeringsbesluit moeten opstellen waarin in detail de voorwaarden tot aanwijzing en de toepassingsregels zullen bepaald worden.

Een lid vraagt zich af of in het nieuw voorgestelde artikel 13 (artikel 12 van het ontwerp), littera c), de woorden « gestorven in bevolen dienst » niet te restrictief zijn en of ze niet beter zouden worden vervangen door de woorden « tengevolge van de dienst ».

De Minister antwoordt dat de term « bevolen dienst » ook in artikel 16 voorkomt en dat de redenen waarom aan die term de voorkeur is gegeven, op bladzijde 10 van de memorie van toelichting zijn uiteengezet.

IV. BESLUITEN

In de loop van de bespreking werd de aandacht gevestigd op een aantal betwistbare vertalingen en op een gebrek aan eenvormigheid in het gebruik van sommige begrippen, zoals dat van « kostwinner ». De Minister van Landsverdediging heeft toegezegd dit aan zijn collega van Binnenlandse Zaken te zullen meedelen.

De Commissie is het ermee eens dat het aan de Commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden toekomt het ontwerp grondig te onderzoeken en er eventueel amendementen op aan te brengen.

Haár taak bestond er hoofdzakelijk in de weerslag van het ontwerp op de personeelssterkte van de strijdkrachten te meten. Dienaangaande menen sommige leden dat de overwogen maatregelen, met inbegrip van de verlenging van de dienstplicht, het aantal beschikbare dienstplichtigen tot boven de werkelijke behoeften kan doen aangroeien.

Daarmee rekening houdende hebben sommige leden op het einde van de bespreking opnieuw de kwestie van de thans bestaande vrijlatingen voor vissers en mijnwerkers opgeworpen. Zij wensen dat de Minister het aantal van die vrijlatingen meedeelt en dat hij een onderzoek wijdt aan de instandhouding van het huidige stelsel voor deze categorieën. Op zijn minst zou voor de mijnwerkers, die reeds één of verschillende malen uitstel hebben gekregen, een overgangsregeling moeten worden ingesteld.

Au sujet de l'article 29 du projet, le même intervenant demande comment sera déterminé le nombre de miliciens excédentaires.

Le Ministre rappelle que, selon l'article 29, les miliciens excédentaires peuvent être affectés à des tâches d'intérêt général.

Selon les prévisions, cela ne sera probablement le cas qu'en 1988 et 1989.

Dès que l'excédent sera connu, des miliciens seront désignés pour la protection civile ou d'autres organismes d'intérêt général, mais uniquement s'il marquent leur accord sur cette affectation.

Les Ministres de la Défense nationale et de l'Intérieur devront élaborer ensemble un arrêté d'exécution réglant en détail les conditions d'affectation et les modalités d'application.

Un membre se demande si les termes « décédé en service commandé » utilisés au nouvel article 13 proposé (article 12 du projet) à la lettre c) ne sont pas trop restrictifs et ne devraient pas être remplacés par les mots « par le fait du service ».

Le Ministre répond que les termes « service commandé » sont également repris à l'article 16 et que l'exposé des motifs, page 10, explique les raisons pour lesquelles cette terminologie a été préférée.

IV. CONCLUSIONS

Au cours de la discussion, plusieurs traductions discutables ont été relevées ainsi qu'un manque d'uniformité dans l'utilisation de certaines notions, comme celle de « soutien de famille ». Le Ministre de la Défense nationale s'est engagé à le signaler à son collègue de l'Intérieur.

La Commission convient qu'il appartient à la Commission de l'Intérieur de discuter en détail du projet et, le cas échéant, d'y apporter des amendements.

Son souci a été essentiellement de vérifier l'incidence du projet sur l'effectif des forces armées. A cet égard, certains membres ont estimé que l'ensemble des mesures envisagées, en ce compris la prolongation du service militaire, risque de gonfler l'effectif des miliciens disponibles au-delà des nécessités.

Compte tenu de cet élément, certains membres sont revenus, à la fin de la discussion, sur le problème des dispenses prévues actuellement en faveur des pêcheurs et des mineurs et demandent au Ministre de leur fournir des chiffres sur le nombre de ces dispenses et d'examiner le maintien pour ces catégories du régime actuel. A tout le moins un régime transitoire devrait être prévu pour les mineurs, qui ont déjà obtenu un ou plusieurs sursis.

De Minister deelt mee dat voor de vorige lichting 119 vrijlatingen werden verleend aan zeelieden en vissers, 234 aan ondergrondse mijnwerkers en 423 aan jongeren die in het buitenland verblijven. De eerste en de laatste aangehaalde cijfers variëren nauwelijks van jaar tot jaar. De Minister verklaart dat de Regering met belangstelling, en zonder a-priorisme, kennis zal nemen van mogelijke amendementen die tot doel hebben de bestaande situatie voor zeelieden en vissers te behouden en een overgangsregeling in te stellen voor ondergrondse mijnwerkers en voor personen die in het buitenland verblijven en reeds uitstel hebben gekregen.

De Commissie neemt akte van deze goede intenties die, indien ze in het ontwerp concrete vorm krijgen, het aantal dienstplichtigen ter beschikking van de strijdkrachten niet aanzienlijk zullen verminderen.

Dit verslag is bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden goedgekeurd.

De Rapporteur,
M. FRIEDERICHs.

De Voorzitter,
P. DESCAMPS.

Le Ministre indique que, pour la levée précédente, le nombre de dispenses accordées était de 119 pour les marins et pêcheurs, de 234 pour les mineurs de fond et de 423 pour les jeunes résidant à l'étranger. Le premier et le dernier montant cités sont sensiblement égaux d'une année à l'autre. Le Ministre déclare que le Gouvernement examinera avec intérêt et sans à priori négatif les amendements qui seraient déposés afin de maintenir le statu quo pour les marins et pêcheurs et en vue de fixer les dispositions transitoires en faveur du personnel du fond de la mine et des résidents à l'étranger qui ont déjà obtenu des sursis.

La Commission prend acte de ces bonnes dispositions, qui, si elles sont concrétisées dans le projet, ne réduiront pas de manière sensible le nombre de miliciens mis à la disposition des forces armées.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 13 membres présents.

Le Rapporteur,
M. FRIEDERICHs.

Le Président,
P. DESCAMPS.

BIJLAGE 1

ANNEXE 1

Evolutie van het contingent (raming)

Evolution du contingent (estimation)

	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
1. Noodzakelijk contingent. — <i>Contingent nécessaire :</i>										
a) Troepfuncties. — <i>Fonctions troupe :</i>										
1. 13 685 functies met een opleiding van 1 maand. — <i>13 685 fonctions à formation 1 mois</i>	20 528	17 790	16 422	16 422	16 422	16 422	16 422	16 422	16 422	16 422
2. X functies met een opleiding van 3 maanden. — <i>X fonctions à formation 3 mois</i>	16 500	14 360	15 675	17 738	18 675	18 675	18 675	18 675	18 675	18 675
b) Functies van K.R.O./K.R.O.O. — <i>Fonctions C.O.R./C.S.O.R.</i>	2 600	4 600	5 019	5 019	5 019	5 019	5 019	5 019	5 019	5 019
c) Afkeuringen na het verblijf in het R.S.C. — <i>Réformés après le passage au C.R.S.</i>	1 500	1 452	1 452	1 448	1 457	1 394	1 325	1 266	1 226	1 239
d) Versterking van de Rijkswacht. — <i>Renfort Gendarmerie</i>	—	400	400	400	400	400	400	400	400	400
Totalen. — <i>Totaux</i>	41 128	38 602	38 968	41 027	41 973	41 910	41 841	41 782	41 742	41 755
2. Beschikbaar contingent. — <i>Contingent disponible :</i>										
a) Beschikbaar contingent zonder ontheffingen. — <i>Contingent disponible sans libérations</i>	38 900	37 665	37 665	37 539	37 772	36 138	34 349	32 832	31 781	32 131
b) Wet betreffende de nationaliteit (wet-Gol). — <i>Loi nationalité (loi Gol)</i>	—	—	—	200	200	300	400	400	400	400
c) Toegestane ontheffingen. — <i>Libérations accordées</i>	—2 000	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	36 900	37 665	37 665	37 739	37 972	36 438	34 749	33 232	32 181	32 531
3. Tekort. — <i>Déficit :</i>										
2 — 1	—4 228	— 937	—1 303	—3 288	—4 001	—5 472	—7 092	—8 550	—9 561	—9 224
4. Genomen maatregelen. — <i>Mesures prises :</i>										
a) Vervroeging van uitstel. — <i>Avancement des sursis</i>	2 000	—1 000	—1 000	—	—	—	—	—	—	—
b) Vrijwillige verlenging van de dienst. — <i>Prolongation volontaire du service</i>	2 200	600	300	300	300	300	300	300	300	300
c) Afschaffing van de vrijlaten. — <i>Suppression de dispenses</i>	—	—	4 308	4 294	4 321	4 134	3 929	3 756	3 636	3 676
Totalen. — <i>Totaux</i>	—28	—1 337	+2 305	+1 306	+ 620	—1 038	—2 863	—4 494	—5 625	—5 248

Opmerking : Deze tabel werd samengesteld op basis van de gegevens voor 1986 en, wat de volgende jaren betreft, met toepassing van een coëfficiënt die rekening houdt met de daling van het geboortecijfer.

Remarque : Ce tableau a été calculé sur base des données 1986 et en appliquant pour les années suivantes un coefficient qui tient compte de la dénatalité.

BIJLAGE 2

ANNEXE 2

Verdeling kader-troep

Proportion cadre-troupe

Land — Pays	Opperofficiëren — Officiers généraux		Hoofd- en lagerofficiëren — Officiers supérieurs et subalternes		Onderofficiëren — Sous-officiers		Troep — Troupe	
	Absolute waarde — Valeur absolue	%	Absolute waarde — Valeur absolue	%	Absolute waarde — Valeur absolue	%	Absolute waarde — Valeur absolue	%
Frankrijk. — France	307	0,063	35 469	7,3	139 284	28,85	307 725	63,74
Bondsrepubliek Duitsland. — République fédérale d'Allemagne	177	0,035	42 485	8,6	152 858	30,95	298 231	60,40
Nederland. — Pays-Bas (1)	38	0,058	4 780	7,3	15 689	24,24	44 222	68,32
Verenigd Koninkrijk. — Royaume-Uni	221	0,068	41 979	13,04	69 763	21,68	209 743	65,20
Verenigde Staten. — Etats-Unis . .	1 073	0,052	272 474	13,23	702 800	34,14	1 082 400	52,57
België. — Belgique	42	0,046	6 576	7,2	23 522	25,79	61 083 (2)	66,96

(1) Enkel voor Landmacht.

(2) Alle dienstplichtigen (met inbegrip van de K.R.O. en K.R.O.O.).

(1) Uniquement Force terrestre.

(2) Tous les miliciens (y compris les C.O.R. et C.S.O.R.).